

southward (sútherd)¹⁾, vers le sud;
 Southwark (sútherk), partie méridionale de Londres; (mais on prononce sôuth, le sud);
 touch, toucher;
 touchy, irascible;
 tough (tuf), raide;
 trouble, troubler;
 young, jeune;
 youngster, } jeune homme,
 younker, } jouvenceau.

§. 553. **ou = ū:**
 accouître, armer; accoutrer;
 acouïstics (aussi acoustics), acoustique;
 amoūr, amours (intrigue);
 bouse, boire à tire-larigot;
 cartoūch (cartūsh), cartouche;
 contoūr, contour;
 croup, croupe;
 goût (gū), goût; (mais on prononce gôt, quand ce mot signifie la goutte, maladie);
 group, groupe;
 oūsel, merle;
 ragouūt, ragout;
 rouge, (ce mot se prononce comme en français), rouge végétal, fard;
 route, route;
 soup, soupe;
 surtoūt, surtout (redingote);
 toupee, } (pron. tūpà) toupet;
 toupet, }
 tour, tour, voyage;
 through (thrū), par;

uncoūth, bizarre, rude;
 woūnd, blesser, blessure; (mais on prononce wōund, quand c'est le prétérit ou le part. passé de to wind tourner);
 you, vous;
 your, votre;
 yours, le vôtre;
 youth, jeunesse, jeune homme.

§. 554. **ou = ū:**

I could (cūd), je pouvais;
 couïrier, courrier;
 I should (shūd), je devais;
 I would (wūd), je voulais.

ou = ó:

cough (kóf), toux;
 hough (hók), jarret (du cheval);
 lough (lók), lac;
 shough (shók), barbet.

§. 555. **ow = ó:**

belòw, sous;
 bestòw, donner;
 blow, coup; souffler;
 bòw, arc; (mais on prononce bōw, quand ce mot signifie courber ou salut);
 bowl, bol; boule;
 bòwsprit, beaupré;
 crow, corneille; chanter (du coq);
 flow, couler;
 flown, part. p. de to fly, s'envoler;
 fròward, méchant; de mauvaise humeur;
 glow, briller;

¹⁾ On prononce aussi *sôuthward*.

grow, croître;
 growth, croissance, crue;
 know (no), connaître;
 low, bas;
 lòwer, plus bas; abaisser; mais on prononce lòwer, dans la signification de s'assombrir, menacer;
 mow, faucher;
 owe, devoir;
 own, propre; avouer;
 ròw, ramer; rangée; (mais rôw, tapage, querelle);
 show, montrer;
 showy, brillant;
 slow, lent;
 snow, neige; neiger;
 sow, semer;
 stow, mettre en place;
 strow, répandre;
 throw, jeter;
 trow, ajouter foi à;
 tow, remorque; filasse;
 toward (tòrd), } vers.
 towards (tòrdz), }

ow = ó:

knowledge (nóledj), connaissance;
 acknòwledge, reconnaître.

U.§. 556. **u = é:**

bury, enterrer;
 burial, enterrement;
 et dans les noms propres terminant en bury, p. e. Cánterbury, Salisbury (sälzberi).

§. 557. **u = i:**

busy, affairé;
 business (bizness), affaire;

létuce, laitue;
 minute, minute; (mais on prononce minùte, quand il signifie menu).

§. 558. **u = ū**, dans les verbes terminant en *ugn*; (*g* ne se prononce pas):
 expùgn, prendre d'assaut;
 impùgn, } attaquer,
 oppùgn, } combattre;
 propùgn, défendre.

§. 559. **u** long a le son de *ū*, lorsqu'il est immédiatement précédé de *j*, *l* ou *r*:

rude, rude;
 plume, panache;
 June, juin;
 jury, jury;
 lūcid, lumineux;
 jūvenile, jeune.

Mais **u** long conserve le son *ū* après *l* au milieu d'un mot, lorsque *l* est précédée d'une voyelle ou que *l* est doublée:

revolùtion, révolution;
 allùrement, appât;
 illùmine, illuminer.

§. 560. **u = ū:**

truth, vérité;
 ruth, pitié;
 rùthful, compatissant;
 rùthless, impitoyable;
 pugh (pū), fi;
 sure (shūr), sûr;
 assure (ashūr), assurer (et dans tous les dérivés de sure).

§. 561. **u = ũ:**

bull, taureau;
büllet, boulet; balle;
büllion, lingot;
bülly, bravache;
bülwark, rempart;
bush, buisson;
bushel, boisseau;
butcher, boucher;
cückoo, coucou;
cushion (cūshin), coussin;
full, plein; (et dans la terminaison ful, p. e. faith-ful, fidele);
fuller, foulonnier;
püdding, pouding;
pull, tirer;
pullet, poulette;
pulley, poulie;
pülpit, chaire;
push, pousser; coup;
puss, minet (chat);
put, mettre;
sugar (shüger), sucre.

§. 562. **u** est muet dans
buoy, bouée; soutenir sur l'eau;

build, bâtir;
buÿ, acheter;
conduit (cündit), conduit (tuyau).

D'ailleurs **u** est muet lorsqu'il est précédé de *g* ou *c* et suivi de *e*, *i* ou *y*:

biscuit, biscuit;
circuit (sērkit), circuit;
guess, deviner;
guest, hôte;
guild, corporation;
Guÿ, Gui,
guilt, culpabilité;
guitâr, guitare;
guinea (gini), guinée.

EXCEPTIONS: **u** se prononce **w** dans

ánguish, angoisse;
cuirass (kwiráss), cuirasse;
distinguish, distinguer;
lánguid, languissant;
lánguish, languir;
sánguine, sanguin;
et dans persuade, persuader.

CONSONNES.

B.

§. 563. **b** est muet

1° suivi de *t* dans la même syllabe:
debt, dette;
doubt, doute.

2° précédé de *m* dans la même syllabe:
limb, membre;

lamb, agneau;
climb, grimper;
tomb (tūm) tombe.

EXCEPTIONS: On prononce **b** dans

succumb, succomber;
rhomb (rūmb), rhombe.

C.

§. 564. **c = z:**

suffice, suffire;
sácrifice, sacrifier;
sice, six (au jeu de dés).

§. 565. **c** est muet dans
árbuscle, arbuste;
czar, czar; czarina (zarèna);
indict, poursuivre, mettre en accusation;
indictment, accusation;
muscle, muscle; moule;
victuals (vittelz), provisions;
victualler (vitler), pourvoyeur.

§. 566. **ch = ch** français:
capuchin (capushèn), capucin;

chagrin (shagrèn), chagrin;
chaise, chaise (voiture légère);
chamàde, chamade;
chamois (shámwā), chamois;
chamois (shámi) léather, peau de chamois;
champaign ou champagne (shampàn), vin de Champagne; (mais on prononce tchampàn, quand ce mot signifie campagne, pays plat);
champignon (shampínion), champignon;
chandelier, lustre;
charàde, charade;
Charlemagne (pron. shàrlimàn);
chàrlatan, charlatan;
chemise (se mot se prononce comme en français), chemise de femme;
chevalier, chevalier;
chicàne, chicane;
debauchée, débauché;

galòche, galoche;
machine, (mashèn), machine;
machinery (mashèneri), machinerie;
machinist (mashènist), machiniste.

Mais dans les autres dérivés de **machine**, **ch** se prononce **k**:

máchineate, machiner;
machinàtion, machination;
machinàtor, machinateur.

§. 567. **ch = k** dans les mots dérivés du grec:

àche, douleur;
anáchorèt, anachorète;
ánchor, ancre;
àrchipect, architecte;
àrchives, archives;
cátéchism, catéchisme;
chamèleon, caméléon;
chàos, chaos;
chàracter, caractère;
chasm, abîme;
chémist, chimiste;
chémistry, chimie;
chimèra, chimère;
chirúrgeon, chirurgien;
choir (pron. kwir), chœur;
chord, corde;
chòrus, chœur;
chýmist, chimiste;
dístich, distique;
dráchma, drachme (monnaie);
èpoch, époque;
lilach, lilas;
lichen, lichen;
mèchànic, mécanique;
Michael (mikel), Michel;

mónarch, *monarque*, (et toujours dans la terminaison arch p. e. *ánarch*, *Plūtarch*);
Nícholas, *Nicolas*;
orchéstra, *orchestre*;
téchnical, *technique*;
stomach (*stúmuk*), *estomac* (mais dans *stomacher* (o=ú), *corsage lacé*, ch se prononce tch).

Aussi dans les mots suivants, ch se prononce tch quoiqu'ils soient dérivés du grec:

chárity, *charité*;
chálice, *calice*.

§. 568. **ch** est muet dans *dráchm*, *drachme* (poids); *yacht* (*yót*), *yacht*.

ce est muet dans la terminaison *cester*:

Glocester, *Gloucester* (*glós-Leicester* (*léster*); [ter]; *Worcester* (*wúster*).

D.

§. 569. **d** est muet dans *handkerchief* (*hánkerchif*), *mouchoir*;
handsome (*hánsom*), *joli*;
ribband ou *ribband*, *ruban*;
Wednesday (*wénsdà*), *mercredi*;
Hidepark (*hipark*), *grand jardin près de Londres*.

§. 570. **d=t** dans la terminaison *ed* des verbes, lorsqu'elle est précédée d'une

consonne dure (c, ch, f, k, ph, s, x):

plàced, *placé*;
patched, *rapiécé*;
fetched, *cherché*;
snapped, *rompu*;
whipped, *fouetté*;
finished, *fini*;
âsked, *demandé*;
fixed, *fixé*;
triumphed, *triomphé*.

F.

§. 751. **f=v** dans *of*, *de*.

f est muette dans *halfpenny* (*hàpenni*), *cinq centimes*.

G.

§. 572. **g** a le son dur, comme dans le mot français *garder*:

ânger, *colère*;
âuger, *tarière*;
begin, *commencer*;
cónger, *anguille de mer*;
èager, *avide*;
finger, *doigt*;
forgét, *oublier*;
forgive, *pardonner*;
gèar ou *geer*, *habillement*;
geck, *sot*;
geese (s=ss), *oies*;
geld, *châtrer*;
gelding, *cheval hongre*;
get, *avoir*, *obtenir*;
gew-gaw, *colifichet*;
gib, *gibbe*, *animal cassé*;
gibeat, *vieux chat*;

gibber, *baragouiner*;
gibberish, } *baragouin*;
gibble-gabble, }
gibbous, *gibbeux*;
giddy, *qui a le vertige*;
gift, *don*;
gig, *sabot*; *cabriolet*;
giggle, *rire étouffé*;
gild, *dorer*;
gills, *ouies* (des poissons);
gimblet (*ginlet*), *vrlle*;
gimp, *brandebourg* (*galon*);
gird (*gèrd*) *ceindre*;
girdle (*gèrdl*) *ceinture*;
girl (*gèrl*), *fille*;
girth (*gèrth*), *sangle*;
give, *donner*;
gizzard, *gésier*;
húnger, *faim*;
linger, *languir*;
mèager, *maigre*;
misgive, *inspirer des craintes*;
monger (o=ú), *marchand*;
târgét, *targe*;
tíger, *tigre*;
tóged, *revêtu de la toge*;
together, *ensemble*.

§. 573. **g** a encore le son dur dans les comparatifs et les superlatifs suivants:
longer, *plus long*; *longest*;
stronger, *plus fort*; *strongest*;
younger, *plus jeune*; *youngest*.

§. 574. **g** devant **n** dans la même syllabe est généralement muet:
gnome, *gnome*;

gnash, *grincer*;
sign, *signe*;
benign, *bénin*;

mais quand les consonnes *gn* sont séparées par les syllabes, on les prononce comme dans le mot français *agnat*:

signal (*sig-nul*), *signal*;
assignation, *assignation*;
signify, *signifier*;
physiognomy, *physionomie*.

§. 575. Le mot *rouge*, *fard*, se prononce comme en français.

§. 576. **gg=g** dans le mot français *garder*:

stagger, *chanceler*;
dagger, *poignard*;
dogged, *hargneux*;
foggy, *brumeux*.

EXCEPTIONS: **gg** se prononce **dj** dans *aggerate*, *amonceler*;
exaggerate, *exagérer*;
suggest, *suggérer*.

§. 577. **gh**, à la fin et au milieu des mots, est généralement muet:
thòugh, *quoique*;
plòugh, *charrue*;
mighty, *puissant*;
throùgh, *par*;
bòugh, *branche*.

gh est aussi muet dans la terminaison *ght*:
eight (*ât*), *huit*;
he càught, *il prit*;

height, hauteur;
night, nuit.

§. 578. **gh=f** dans

chough, choucas;
cough, toux;
clough, sur-usage;
enough, assez;
draught, trait;
to laugh, rire;
laughter, le rire;
rough, rude;
slough, dépouille (peau);
tough, raide;
trough, auge.

§. 579. **gh=k**:

hough, jarret;
lough, lac;
shough, barbet.

gh=p:

hiccough (hiccup), hoquet.

H.

§. 580. **h** est muette

1° immédiatement après r:

rhëtor, rhëteur;
rhyme, rime.

2° dans

forehead (fôred), front;
hërb, herbe;
hërbage, pâturage;
heir (är), héritier;
heïress (äress), héritière;
honest, honnête;
honneur, honneur (et dans
tous les dérivés de ce mot);
hospital, hôpital;
hostler (ósler), garçon d'é-
curie;
hour, heure;

humble, humble;
hümour, humeur (et dans
tous les dérivés de ce mot).

Dans tous les autres cas,
h s'aspire fortement, même
dans les mots suivants, quoi-
qu'ils aient de l'affinité avec
ceux qui ont une *h* muette:
höst, hôte; armée;
hospitality, hospitalité;
hospitable, hospitalier;
hôtel, hôtel;
hòral, } horaire;
hòrary, }
héritable, habile à hériter;
héritage, héritage;
hereditary, héréditaire;
hërbal, herbier;
herbaceous, herbacé.

NB. Il faut bien remarquer
la différence qui se fait par
l'aspiration de *h* dans les
mots suivants:

hair, cheveu; — air, air;
häll, salle; — all, tout;
ham, jambon; — I am, je
suis;
hand, main; — and, et;
heärt, cœur; — art, art;
has, a; — as, comme;
hat, chapeau; — at, chez;
harm, mal; — arm, bras;
hill, colline; — ill, mal;
etc. etc.

L.

§. 581. **l** est muette dans
les syllabes *alf*, *alve*, *alm*,
alk, *olk*:

bålm, baume; cålm, calme;
pålm, palmier;
salmon (såmmun), saumon;

cålf, veau;
hålve, partager en deux;
tålk, parler;
wålk, marcher;
fòlk, peuple, gens;
yòlk, jaune d'œuf;
bålk, entraver.

Mais quand les lettres *lf*,
lv sont séparées par les syl-
labes, *l* se prononce, p. e.
Alfred, *malversation*.

l est encore muette dans
could, *should*, *would*.

§. 582. **l** se prononce **r**
dans
colonel (kèrnel), *colonel*.

N.

§. 583. **n** est muette après
m, à la fin des mots:

còlumn, colonne;
åutumn, automne;
condémn, condamner
hymn, hymne;
sòlemn, solennel;
limn, peindre.

Mais **n** se prononce dans
les dérivés de tels mots:
autúmnnal, automnal;
limner, peintre;
condemnation, condamna-
tion.

P.

§. 584. **p** est muet
1° au commencement des
mots devant *n*, *s*, *t*:
pneumònics, pneumonique;
psålm, psaume;

ptisån, tisane;
pshåw, fi!

2° au milieu et à la fin
des mots entre *m* et *t*:

contémp, mépris;
prompt, prompt;
émpty, vide;
attémp, tentative.

3° dans les mots suivants.

corps (còr), corps;
cupboard (cùbberd), ar-
moire;
råspberry, framboise;
recèipt, recette.

§. 585. **ph** se prononce
généralement comme **f**; mais
il a le son de **v** dans les
deux mots suivants:

nephew (névù), neveu;
Stèphen, Étienne.

§. 586. **ph**, devant **th**
se prononce comme **p**:

diphthong, diphthongue;
ophthålmic, ophthalmique;
(mais ce mot se prononce
aussi *ofthålmic*).

ph se prononce comme
p dans
shépherd, berger.

§. 587. Il faut séparer
ph dans la prononciation de
uphill (up-hill), en montant;
uphòld, soutenir.

ph est muette dans
phthìsis, phthisie;
phthìsical, phthisique.

Q.

§. 588. **q = k** dans les mots suivants:

antique (antèk), *antique*;
côquer, *conquérir*;
côqueror, *conquérant* (mais dans cônquest, *conquête*, qu sonne kw);
coquet, *coquette*;
étiquette, *étiquette*;
exchéquer, *trésor royal*;
hârlequin, *arlequin*;
liquour, *liqueur*;
oblique, *oblique*;
piquet, *piquet*;
quay (kè), *quai*;
quadrille, *quadrille*;
quâter, *quatre* (au jeu de dés);
risque, *risque*.

R.

§. 589. **r** est muette dans *worsted* (wüstid), *laine anglaise*.

Quand le mot *mistress*, *madame*, se trouve devant un nom de famille, on le prononce *missis*.

Les mots *iron*, *fer*, et *apron*, *tablier*, se prononcent *i-ern*, *âpern*.

S.

§. 590. **s** a le son dur (ss)

1° après les consonnes dures (f, k, p, t):
cliffs, *rochers*;
larks, *alouettes*;

drops, *gouttes*;
rats, *rats*.

2° à la fin des mots, à moins qu'elle n'y soit ajoutée par l'inflexion:

us, *nous*;
numeros, *nombreux*;
this, *ce*;
gènius, *génie*;
thus, *ainsi*.

EXCEPTIONS: **s** a le son doux (z) dans

as, *comme*;
he is, *il est*;
he has, *il a*;
his, *son*;
he was, *il était*;
whereas (hwârâz) *tandis que*.

§. 591. **s** a le son doux (z) entre deux voyelles.

EXCEPTIONS: **s** a le son dur (ss)

1° dans les mots suivants:

base, *bas*; *la base*;
case, *cas*;
chase, *chasser*; *la chasse*.
cease, *cesser*;
concise, *concis*;
crease, *pli*;
crusade, *croisade*;
crûse, *cruche*;
decèase, *mourir*;
decrèase, *décroître*;
dose, *dose*;
encrease ou *incrèase*, *augmenter*;
garrison, *garnison*;
gèese, *oies*;
goose, *oie*;

loose, *détacher*;
màson, *maçon*;
nûissance (i muet), *dommage*;
obeissance (obâssens), *révérence*, *salut*;
obèse, *gras*;
philosophy (avec ses dérivés, excepté *philosophical*);
precise, *précis*;
promise, *promesse*, *promettre*;
purchase, *acheter*;
purpose (pèrpuiss), *but*;
relèase, *délivrer*.

2° dans les terminaisons *sive*, *sory*, *some*, *sis*, *sy*, *sity*, *sary*:

decisive, *décisif*;
pénsive, *pensif*;
cûrsory, *rapide*;
troublesome, *ennuyeux*;
bâsis, *base*;
crisis, *crise*;
derisory, *dérisoire*;
immensity, *immensité*;
adversary, *adversaire*;
hypocrisy, *hypocrisie*;
curiosity, *curiosité*.

3° dans le préfixe *mis*:
misapply, *appliquer mal à propos*;
misadventure, *mésaventure*;
misadvise, *conseiller mal*.

§. 592. **s** a le son doux (z)

1° après les consonnes douces (b, d, g, v) dans la même syllabe:
beds, *lits*;
ribs, *côtes*;
rags, *haillons*;
lèaves, *feuilles*.

2° après les consonnes liquides (l, m, n, r), à moins que *s* ne soit immédiatement suivie de *e*:

names, *noms*;
bells, *cloches*;
he comes (cûmz), *il vient*;
pens, *plumes*;
ôurs, *le nôtre*;
yoûrs, *le vôtre*;
mèans, *moyen*.

Mais **s** a le son dur dans
horse, *cheval*;
else, *autrement*;
false, *faux*;
immense, *immense*;
côurse, *cours*;

parce que **s** est suivie de *e*.

3° **s** a le son doux, lorsque cette lettre se trouve au commencement d'une syllabe, immédiatement après une consonne liquide, et que la syllabe précédente est accentuée:

whimsical, *capricieux*;
crimson, *cramoisie*;
flimsy, *léger*;
pânsy, *pensée* (fleur);
frénsy, *frénésie*;
tôlsey, *prison*;
whimsey, *caprice*.

4° dans les mots suivants:
absolve, *absoudre*;
obsêrve, *observer* (avec tous leurs dérivés).

5° dans le préfixe *dis*, si la syllabe suivante est ac-

centuée et qu'elle commence par une voyelle, une *h* muette ou par une consonne douce ou une liquide:

disârm, *désarmer*;
disâster, *désastre*;
disbând, *se débânder*;
dishonest (h muette), *mal-honnête*;
disjôin, *désunir*;
dismântle, *dépouiller*;
disrélish, *dégoût*;
et dans
dísmaal, *sombre*.

§. 593. Dans les mots suivants *s* a le son *dur* quand ils sont des *substantifs* ou *adjectifs*; mais *s* a le son doux quand ces mêmes mots sont des *verbes*:

the abùse (s), *l'abus*;
to abùse (z), *abuser*;
close (s), *bien fermé, près*;
to close (z), *fermer*;
diffuse (s), *diffus*;
to diffuse (z), *répandre*;
the excùse (s), *l'excuse*;
to excùse (z), *excuser*;
the grèase (s), *la graisse*;
to grèase (z), *graisser*;
the house (s), *la maison*;
to house (z), *abriter, loger*;
the mouse (s), *la souris*;
to mouse (z), *prendre des souris*;
the prémise (s), *bien-fonds*;
prémisse;
to prémise (z), *exposer d'avance*;
the réfuse (s), *le rebut*;
to réfuse (z), *refuser*;

the use (s), *l'usage*;
to use (z), *employer*.

§. 594. *sc* devant *e, i* ou *y = s*:
scent, *odeur*;
scimitar, *cimeterre*.

EXCEPTION: *sc = z*:
discèrn, *discerner* (avec tous ses dérivés).

§. 595. *ss* a le son *dur*:
dissipate, *dissiper*;
mèssenger, *messenger*.

EXCEPTIONS: *ss* a le son doux (zz) dans
dessèrt, *dessert*;
dissólve, *dissoudre*;
scíssars, *ciseaux*;
possess (pozzèss), *posséder*.

§. 596. *s* est muette dans
aisle (il), *bas-côté*;
chamois (shámwā), *chamois*;
isle, island, *île*;
islet, *petite île*;
islander, *insulaire*;
puisne (pūni), *petit*;
glácis, *glacis*;
corps (còr), *corps militaire* (mais *s* se prononce dans le pluriel de ce mot).

§. 597. *s* a le son de *ch* français dans
sugar (shūger), *sucre*;
sure (shūr), *sûr*; — *et dans tous les dérivés de ce mot*,
p. e:
to assūre, *assurer*;

T.

§. 598. *t* est muet dans les terminaisons *stle, sten, ften*:

câstle, *château*;
bustle, *bruit*;
hâsten, *hâter*;
christen, *baptiser*;
listen, *écouter*;
öften, *souvent*.

t est aussi muet dans les dérivés de ces mots:
christendom, *chrétienté*;
büstling, *affaire*.

§. 599. D'ailleurs *t* est muet dans
bänkruptcy, *banqueroute*;
billet-doux (dū), *billet-doux*;
boatswain (bòsn), *maître d'équipage*;
chestnut (tschésnut), *châtaigne*;
christmas, *noël*;
currant, *raisin de Corinthe*;
groseille;
eclât, *éclat*;
gout (gū), *goût* (mais *t* se prononce quand ce mot signifie *goutte*. V. §. 553.);
hostler (òsler), *garçon d'écurie*;
mistletoe (miz'tlo), *gui*;
mörtgage, *hypothèque*;
ragoût, *ragoût*;
trait (*se prononce trà ou tràt*), *trait*;
waistcoat (wèscut), *gilet*.

TH¹.

§. 600. *th* entre deux

voyelles, a le son *dur* dans les mots d'origine grecque ou latine:

Áthens, *Athènes*;
anáthema, *anathème*;
apóthecary, *pharmacien*;
áuthor, *auteur*;
cathédral, *cathédrale*;
Cátharine, *Catherine*;
Lethe (lèthè), *le Léthé*;
mathemátics, *mathématiques*;
méthod, *méthode*;
pathétic, *pathétique*.

§. 601. *th*, a le son *dur* 1° au milieu des mots, immédiatement avant ou après une consonne:
pánther, *panthère*;
éthnic, *päen*.

2° comme lettre finale
bâth, *bain*;
lâth, *latte*;
môuth, *bouche*.

EXCEPTIONS: *th* a le son doux:
1° dans
benèath, *sous*;
booth, *baraque*;
brèthren, *frères*;
fârther, *fürther, plus loin*;
fârthing, *liard anglais*;
fârthingale, *bourrelet de robe*;
lòathsome, } *odieux*;
lòathful, }
murther (vieilli), *meurtre*;
nòrthern, *vers le nord*;
undernèath, *sous*;
worthy (wèrthi), *digne*.

¹) V. Cours préparatoire, 1^{re} partie de cette Grammaire p. 6

2° au *pluriel* des substantifs suivants qui, au singulier, ont *th dur*:

bâths, *bains*;
lâths, *lattes*;
môuths, *bouches*;
ôaths, *serments*;
pâths, *sentiers*.

§. 602. **th** se prononce *t* dans les mots suivants:

âsthma, *asthme*;
îsthmus, *isthme*;

et dans les noms propres suivants:

Anthony, Châtham, Demosthenes (dimôstenèz), Esther; the Thames (témz), *la Tamise*; Thômas, Thômsôn.

th est muet dans clothes (clòz), *habits*.

W.

§. 603. **w** est muet devant *r* et *ho*:

wreck, *navfrage*;
wrest, *arracher*;
who (hū), *qui*;
whole, *tout*;

et dans les mots suivants: answer, *réponse*, *répondre*;
gunwale (gūnil), *plat-bord*;

southward, *vers le sud*,
swòrd, *épée*;
two (tū), *deux*;
twopence (tūpens), *vingt centimes*;
toward (tòrd), } *vers*;
towards (tòrdz), }
(*mais dans l'adjectif toward, docile, w se prononce.*)

w est aussi muet dans les noms propres suivants:

Southwark (sútherk),
Dunwich (dúnidj),
Greenwich (grínidj),
Bërwick, Harwich (háridj)
Norwich (nóridj), Warwick (wórik).

X.

§. 604. **x** a le son de **z** au commencement des mots grecs:

Xerxes (zërksèz),
Xénophon, Xantippe (zan-tippè),
Xánthus, xylógraphy.

Z.

§. 605. **z** est muet dans rendezvous (réndivūz ou réndivū), *le rendez-vous*.

REMARQUE SUR L'ACCENTUATION.

§. 606. Beaucoup de mots subissent un changement d'accentuation pour les distinguer d'autres mots d'une signification différente, quoiqu'ils aient la même orthographe; ou bien pour distinguer les parties du discours les unes des autres, principalement les *substantifs* et les *adjectifs* d'avec les *verbes*:

abject, <i>abject</i> ;	to abject, <i>rejeter</i> ;
absent, <i>absent</i> ;	to absent, <i>s'absenter, éloigner</i> ;
accent, <i>accent</i> ;	to accent, <i>accentuer</i> ;
attribute, <i>attribut</i> ;	to attribute, <i>attribuer</i> ;
augment, <i>augmentation</i> ;	to augment, <i>augmenter</i> ;
August, <i>août</i> ;	august, <i>auguste</i> ;
collect, <i>collecte</i> ;	to collect, <i>rassembler</i> ;
comment, <i>commentaire</i> ;	to comment, <i>commenter</i> ;
compliment, <i>compliment</i> ;	to compliment, <i>complimenter</i> ;
complot, <i>complot</i> ;	to complot, <i>comploter</i> ;
compound, <i>composé (subst. et adj.)</i> ;	to compound, <i>composer</i> ;
concert, <i>concert</i> ;	to concert, <i>concerter</i> ;
conduct, <i>conduite</i> ;	to conduct, <i>conduire</i> ;
confine, <i>confin</i> ;	to confine, <i>confiner</i> ;
conserve, <i>conservé</i> ;	to conserve, <i>conserver</i> ;
consort, <i>compagnon</i> ;	to consort, <i>unir</i> ;
consult, <i>consultation</i> ;	to consult, <i>consulter</i> ;
contest, <i>contestation</i> ;	to contest, <i>contester</i> ;
contract, <i>contrat</i> ;	to contract, <i>contracter</i> ;
contrast, <i>contraste</i> ;	to contrast, <i>contraster</i> ;
convert, <i>le converti</i> ;	to convert, <i>convertir</i> ;
désert, <i>désert</i> ;	desert, <i>mérite</i> ; <i>désert</i> ;
essay, <i>essai</i> ;	to essay, <i>essayer</i> ;
exile, <i>l'exilé; l'exil</i> ;	to exile, <i>exiler</i> ;
export, <i>exportation</i> ;	to export, <i>exporter</i> ;
extract, <i>extrait</i> ;	to extract, <i>extraire</i> ;
ferment, <i>fermentation</i> ;	to ferment, <i>fermenter</i> ;
fréquent, <i>fréquent</i> ;	to fréquent, <i>fréquenter</i> ;
gallant, <i>élégant, brave</i> ;	gallant, <i>galant (qui cherche à plaire), amant</i> ;
import, <i>portée, importation</i> ;	to import, <i>importer</i> ;